

Gelet op het advies van Raad van State 39.993/3, gegeven op 21 maart 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1, 1^o, van het koninklijk besluit van 11 maart 2003 houdende de organisatie van de inzameling van gegevens inzake de opstelling van de aardgas-, elektriciteits- en warmtebalans, wordt vervangen als volgt :

1^o « Bestuur » : Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie; ».

Art. 2. In de artikelen 3 en 4 van hetzelfde besluit worden de woorden « de houders van een leveringsvergunning voor aardgas » vervangen door de woorden « de leveringsondernemingen ».

Art. 3. De artikelen 8 en 9 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 mei 2004, worden vervangen als volgt :

« Art. 8. Teneinde het Bestuur toe te laten met betrekking tot de elektriciteit de vooruitzichten en evaluaties, bedoeld in artikel 2, b) en c), op te stellen, zijn de producenten, tussenpersonen en leveranciers ertoe gehouden de volgende gegevens aan het Bestuur te bezorgen :

1^o op maandbasis : het totale eindverbruik van elektriciteit per sector;

2^o op kwartaalbasis :

a) de gegevens betreffende de elektriciteitsprijzen;

b) de gegevens betreffende de binnenlandse handel in elektriciteit met inbegrip van, meer bepaald, gegevens inzake de markt op korte termijn;

3^o op jaarbasis :

a) het detail per economische sector van het totale eindverbruik van elektriciteit;

b) de gegevens voor de bepaling van indicatoren met het oog op de opvolging van de evolutie van de concurrentie op de markt van elektriciteit en warmte met inbegrip van, meer bepaald, gegevens over de marktaandeelen van de leveranciers.

Art. 9. Teneinde het Bestuur toe te laten de elektriciteits- en warmtebalans, bedoeld in artikel 2, a), op te stellen, zijn de beheerder van het transmissienet en de distributienet-beheerders ertoe gehouden, ieder wat hen betreft, de volgende gegevens aan het Bestuur te bezorgen :

1^o op maandbasis : de buitenlandse handel, zijnde de ingevoerde en uitgevoerde elektriciteit per grensoverschrijdend punt;

2^o op kwartaalbasis : de verliezen op de lijn;

3^o op jaarbasis : de pieklast. »

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2006.

Art. 5. Onze Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 mei 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Energie,
M. VERWILGHEN

Vu l'avis 39.993/3 du Conseil d'Etat, donné le 21 mars 2006 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, 1^o, de l'arrêté royal du 11 mars 2003 organisant la collecte de données relatives à l'établissement du bilan du gaz naturel, de l'électricité et de la chaleur, est remplacé par le texte suivant :

1^o « Administration » : la Direction générale de l'Energie du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie; ».

Art. 2. Dans les articles 3 et 4 du même arrêté, les mots « les titulaires d'une autorisation de fourniture de gaz naturel » sont remplacés par les mots « les entreprises de fourniture ».

Art. 3. Les articles 8 et 9 du même arrêté, modifiés par l'arrêté royal du 16 mai 2004, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Art. 8. Afin de permettre à l'Administration d'établir les prévisions et évaluations relatives à l'électricité visées à l'article 2, b) et c), les producteurs, intermédiaires et fournisseurs sont tenus de fournir à l'Administration les données suivantes :

1^o sur base trimestrielle : la consommation finale totale d'électricité par secteur;

2^o sur base semestrielle :

a) les données relatives aux prix de l'électricité;

b) les données relatives au commerce intérieur de l'électricité comprenant notamment des données concernant le marché à court terme;

3^o sur base annuelle :

a) le détail par secteur économique de la consommation finale totale d'électricité;

b) les données pour la définition d'indicateurs en vue du suivi de l'évolution de la concurrence dans le marché de l'électricité et de la chaleur comprenant notamment des données sur les parts de marché des fournisseurs.

Art. 9. Afin de permettre à l'Administration d'établir le bilan de l'électricité et de la chaleur tel que visé à l'article 2, a), le gestionnaire du réseau de transport et les gestionnaires des réseaux de distribution sont tenus, chacun en ce qui les concerne, de fournir à l'Administration les données suivantes :

1^o sur base mensuelle : le commerce extérieur, soit l'énergie électrique importée et exportée par point de passage à la frontière;

2^o sur base trimestrielle : les pertes en ligne;

3^o sur base annuelle : la charge de pointe. »

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2006.

Art. 5. Notre Ministre de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 mai 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Energie,
M. VERWILGHEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 2267

[C — 2006/11249]

2 JUNI 2006. — Koninklijk besluit
tot bepaling van het maximumpercentage verplichte voorraden
dat APETRA in het buitenland mag opslaan

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Richtlijn 68/414/EEG van de Raad van 20 december 1968 houdende verplichting voor de lidstaten van de Europese Economische Gemeenschap om minimumvoorraden ruwe aardolie en /of aardolieproducten in opslag te houden, gewijzigd bij de Richtlijnen 72/425/EEG en 98/93/EG;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 2267

[C — 2006/11249]

2 JUIN 2006. — Arrêté royal
fixant le pourcentage maximal de stocks obligatoires
qu'APETRA peut stocker à l'étranger

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Directive 68/414/CEE du Conseil du 20 décembre 1968 faisant obligation aux Etats membres de la communauté économique européenne, de maintenir un niveau minimum de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers, modifiée par les Directives 72/425/EEG et 98/93/EG;

Gelet op de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, inzonderheid op artikel 7, § 2;

Gelet op het advies nr 40.204/3 van de Raad van State, gegeven op 19 april 2006 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1^o De wet: de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop;

2^o De voorraden van APETRA: de eigen voorraden van APETRA en de ter beschikking gestelde hoeveelheden die zij beheert.

Art. 2. Het maximum percentage voorraden van APETRA dat zij in het buitenland en overeenkomstig de in artikel 13 van de wet gestipuleerd voorwaarden mag aanhouden, bedraagt dertig procent.

Indien APETRA onvoldoende ter beschikking gestelde hoeveelheden in België aangeboden krijgt of aangeboden krijgt aan een prijs hoger dan de bijdrage bedoeld in artikel 18, § 1, van de wet, kan de Minister een afwijking verlenen op dit maximumpercentage.

APETRA streeft er naar dit percentage geleidelijk af te bouwen.

Art. 3. Onze Minister van Economie en Energie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Napels, 2 juni 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Energie,
M. VERWILGHEN

Vu la loi du 26 janvier 2006 relatif à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises, notamment l'article 7, § 2;

Vu l'avis n^o 40.204/3 du Conseil d'Etat, donné le 19 avril 2006 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1^o La loi : la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises.

2^o Les stocks d'APETRA : les stocks en propriété d'APETRA et les quantités mises à la disposition qu'elle gère.

Art. 2. Le pourcentage maximal de stocks d'APETRA que cette dernière peut détenir à l'étranger, en respectant les conditions stipulées dans l'article 13 de la loi, est fixé à trente pourcent.

Si les quantités mises à disposition d'APETRA sont insuffisantes ou à un prix supérieur à la contribution visée à l'article 18, § 1^{er}, de la loi, le Ministre peut accorder une dérogation à ce pourcentage maximal.

APETRA s'efforce de diminuer ce pourcentage graduellement.

Art. 3. Notre Ministre de l'Economie et de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Naples, le 2 juin 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et de l'Energie,
M. VERWILGHEN

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2006 — 2268

[C — 2006/11248]

24 MEI 2006. — Ministerieel besluit tot bepaling van de informatie en indieningstermijnen voor de bilaterale voorraden

De Minister van Energie,

Gelet op de Richtlijn 68/414/EEG van de Raad van 20 december 1968 houdende verplichting voor de lidstaten van de Europese Economische Gemeenschap om minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden, gewijzigd bij de Richtlijnen 72/425/EEG en 98/93/EG;

Gelet op de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, inzonderheid op artikel 13, § 3;

Gelet op het advies 40.202/3 van de Raad van State, gegeven op 19 april 2006 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

De wet: de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2006 — 2268

[C — 2006/11248]

24 MAI 2006. — Arrêté ministériel fixant les informations et les délais d'introduction pour les stocks bilatéraux

Le Ministre de l'Energie,

Vu la Directive 68/414/CEE du Conseil du 20 décembre 1968 faisant obligation aux Etats membres de la communauté économique européenne, de maintenir un niveau minimum de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers, modifiée par les Directives 72/425/EEG et 98/93/EG;

Vu la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis aux accises, notamment l'article 13, § 3;

Vu l'avis 40.202/3 du Conseil d'Etat, donné le 19 avril 2006 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

La loi : la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises.